

Thứ Ba, 17-3-2026. Năm A
Tuesday, March-17-2026. Year A
Tuần 4 Mùa Chay

Ga 5, 1-16

John 5:1-16

Một người đàn ông bị liệt suốt 38 năm (Ga 5,5)

You've probably heard that numbers play an important role in Scripture. We're familiar with the significance of numbers like 7 and 3 and 12. But what about 38? That's the number of years the paralyzed man in today's Gospel had lain by the Pool of Bethesda. Does that number mean anything?

Probably. Some commentators believe it's meant to remind us of the thirty-eight years that Moses and the Israelites spent in an oasis called Kadesh-Barnea as their "headquarters." More than once, the people tried to enter the Promised Land from there, but they could never seem to get very far. It took them thirty-eight years—and many lessons in holiness—before they finally reached their destination.

Similarly, the paralyzed man in today's Gospel was also stuck. He was within reach of the pool where healing was to be found, but he could not get there. So over time he became embittered and gave up trying. But now, after thirty-eight years, the time had come for him to enter into his own "promised land"!

But did you notice what happened next? The man essentially got Jesus in trouble with the authorities, so that they "began to persecute Jesus" (John 5:16). Rather than following Jesus as a new disciple, he went on to live his own life on his own terms. He may have been healed physically, but spiritually, he remained focused on himself.

This man's story is a cautionary tale for all of us. Jesus wants to answer our prayers, but he

Chắc hẳn bạn đã từng nghe nói rằng các con số đóng vai trò quan trọng trong Kinh Thánh. Chúng ta quen thuộc với ý nghĩa của các con số như 7, 3 và 12. Nhưng còn con số 38 thì sao? Đó là số năm mà người đàn ông bị liệt trong bài Tin mừng hôm nay nằm bên hồ Bethesda. Con số đó có ý nghĩa gì không?

Có lẽ là có. Một số nhà chú giải tin rằng nó nhằm nhắc nhở chúng ta về 38 năm mà Môisen và dân Israel đã sống tại một ốc đảo gọi là Kadesh-Barnea như là "trụ sở chính" của họ. Hơn một lần, dân chúng đã cố gắng tiến vào Đất Hứa từ đó, nhưng dường như họ không bao giờ đi được xa. Họ đã mất 38 năm - và trải qua nhiều bài học về sự thánh thiện - trước khi cuối cùng đến được đích đến.

Trương tỵ, người đàn ông bị liệt trong bài Tin mừng hôm nay cũng bị mắc kẹt. Ông ở gần hồ nước nơi có thể tìm thấy sự chữa lành, nhưng ông không thể đến được đó. Vì vậy, theo thời gian, ông trở nên cay đắng và từ bỏ việc cố gắng. Nhưng giờ đây, sau ba mươi tám năm, thời điểm ông bước vào "vùng đất hứa" của riêng mình đã đến!

Nhưng bạn có để ý điều gì xảy ra tiếp theo không? Về cơ bản, người đàn ông này đã khiến Chúa Giêsu gặp rắc rối với chính quyền, đến nỗi họ "bắt bớ Chúa Giêsu" (Ga 5,16). Thay vì theo Chúa Giêsu như một môn đệ mới, ông lại sống cuộc đời riêng theo ý mình. Ông có thể đã được chữa lành về thể xác, nhưng về tâm linh, ông vẫn chỉ tập trung vào bản thân.

Câu chuyện của người đàn ông này là một bài học cảnh tỉnh cho tất cả chúng ta. Chúa Giêsu muốn đáp lời cầu nguyện của chúng ta, nhưng

also wants to change us. He wants to heal us: to tell us to take up our mat and walk (John 5:8), but he also wants us to “not sin any more” (5:14). Of course, he knows we’re not perfect, but he does want to see us take up the life of discipleship and obedience to him. And for that, we need to listen to his word and try our best to live out that word.

You don’t have to wait a full thirty-eight years to enter the promised land that Jesus has in store for you. It’s available to you right now. Will you take up your mat and walk, determined not to “sin any more”?

“Jesus, thank you for setting me free! Help me to follow you wherever you lead.”

Ngài cũng muốn thay đổi chúng ta. Ngài muốn chữa lành chúng ta: bảo chúng ta hãy vác chiếu mình mà đi (Ga 5,8), nhưng Ngài cũng muốn chúng ta “đừng phạm tội nữa” (5,14). Tất nhiên, Ngài biết chúng ta không hoàn hảo, nhưng Ngài muốn thấy chúng ta sống đời sống môn đệ và vâng phục Ngài. Và để làm được điều đó, chúng ta cần lắng nghe lời Ngài và cố gắng hết sức để sống theo lời đó.

Bạn không cần phải chờ đợi trọn ba mươi tám năm để bước vào vùng đất hứa mà Chúa Giêsu dành cho bạn. Vùng đất đó đang mở ra cho bạn ngay bây giờ. Bạn có sẵn sàng vác chiếu của mình và bước đi, quyết tâm không “phạm tội nữa” không?

Lạy Chúa Giêsu, con cảm ơn Chúa vì đã giải thoát con! Xin giúp con bước theo Chúa đến bất cứ nơi nào Chúa dẫn dắt.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.